



جدوال قمبراچان خطبه جمعة سيري 5/ 2022
(Bulan Mei Tahun 2022)

ب	تاجوق	تاريخ
1.	كسينمبوغن عبادہ قسچا رمضان	6.5.2022M/ 5 Syawal 1443H
2.	كنالي القرآن، كنلكن القرآن	13.5.2022M/ 12 Syawal 1443H
3.	كورو تونجج سكوله سجهترا	20.5.2022M/ 19 Syawal 1443H
4.	سچمقن قرساراعن قاتوه شريعة	27.5.2022M/ 20 Syawal 1443H
	خطبه كدوا	

فرچيتقن ديباياي :



زكاة فولاو فينغ

تليفون : 04-5498088



*Jawatankuasa Panel Semakan Teks Khutbah
Negeri Pulau Pinang*

1. **SS Dato' Seri Dr. Haji Wan Salim bin Wan Mohd Noor
(Pengerusi)**
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
2. **Prof. Madya Dr. Atikullah bin Abdullah**
Pensyarah, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan,
Universiti Sains Malaysia
3. **Ustaz Rosli bin Othman**
Ketua Penolong Pengarah, Sektor Pendidikan Islam,
Jabatan Pendidikan Negeri Pulau Pinang
4. **Ustaz Ahmad bin Hashim**
Ketua Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran,
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
5. **Ustazah Rohayati binti Daud**
Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,
Universiti Sains Malaysia
6. **Ustaz Mohd Salmi bin Shaimi**
Guru, Madrasah Irshad Al-Ashraf Al-Wataniah, SPS
7. **Ustaz Subki bin Mohamed**
Pensyarah, IPG Kampus Tuanku Bainun
8. **Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab
(Setiausaha)**
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)



ڪورو تونج سڪوله سجهترا

خطبه خاص سمنها هاري ڪورو 2022

(20 Mei 2022M / 19 Syawal 1443H)

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الْقَائِلِ،

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ ائْشُرُوا فَاَنْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، الصَّادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينُ.
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَفْضَلِ الْمَخْلُوقِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ! أَوْصِيَكُمْ وَآيَايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيدغ جماعه يڄ درحمتي الله،

خطيب برقسن ڪفد ڊيري سنڊيري سرتا ڦارا جماعه سڪالين، برتقوى له سڪالين
ڪامو ڪفد الله دغن ملاڪوڪن سڪالا سوروهنن دان منجاءوهي سڪالا يڄ دتڪهن
دان جاغنله ڪامو ماتي ملائينڪن دالم ڪآءان اسلام. سلاءين ايت، ماريله ڪيت
برسام-سام منجاڪ ڪصيحتن ڊيري اڪر تيدق مڻوندغ ڪفد سبارغ ڦنولرن ڦپاڪيت
يڄ بربهائي. موده-مودهن سڪالا بالا دان اوجين يڄ دهادڦي ڪتيڪ اين سڪرا
داغڪت اوليه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

سبلوم ملنجوتڪن بيچارا، ماريله ڪيت براينڪن سڦنوه تومڦوان ڪفد ايسي ڪاندوڻن
خطبه هاري اين. سدرله بهاواسن ڦربواتن بربول-بول، برمئين تيليفون بيمبيت



اتاو تیدور دغن سڄاڄ اڊاله ڦربواتن سیا ۲ یڄ بولیه منجسکن کسمڦورنءن
مرءیه کنجرن ڦهالا. خطبه ڦد هاري ايڄین مڄاڄق سیدڄ جمعة سکالین اونٺوق
ممبیچارکن خطبه یڄ منجادی تیما سمبوتن هاري ڳورور ڦد تاهون این یڄ
برتاجوق: "ڳورو تونجڄ سکوله سڄهٺرا."

حاضرین سکالین،

ستیاف تاهون، تاریخ کرامت 16 می اڊاله دتٺکن سبای تاریخ سمبوتن هاري
ڳورو ڦریڄکت کبڄساءن. برداسرکن چاتن سڄاره، تاریخ این دڦیلیه سبای
سمبوتن هاري ڳورو دسلوروه نگارا کران ڦد تاریخ یڄ سام تاهون 1956، مجلس
اونڊڄ ۲ ڦرسکوتوان تانه ملایو تله منریما چادغن لافورن جاوتنکواس ڦلاجرن
سبای داسر ڦلاجرن باڳی نگارا کیت. اولیه ایت، دوکومن (dokumen) ترسبوت
دکنلی سبای لافورن رزاق.

مناریڄڄڄ، ڦد تاهون این سمبوتن هاري ڳورور دسمبوت برسام کتیباءن بولن
شوال یڄ ڦنوه دغن کرڄمتن دان کمولیان ستله کیت مڄهاروڄی مدرسة رمضان
لالو دغن سمڦورنا. جوسٺرو، سمبوتن هاري ڳورور یڄ دراڄیکن ڦد ستیاف تاهون
اڊاله برتوجوان اونٺوق مڄهرڄائی جاس دان ڦڄوربانن ڳورو سبای مُرَبِّي اومه،
ڦواریٺ توکس ڦارا رسول دان اُنَبِیاءُ تردهولو.

سیدڄ جمعة یڄ درڄمتی اولیه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى،

ڦد آیات 11 درڦد سورة الْمُجَادَلَةِ یڄ دباڄکن ڦد ڦرمولاءن خطبه سبنٺر تادی،
الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى برڦرمان یڄ برمقصود:

"واهاي اورڄ ۲ یڄ برایمان! اڦابیلا دکاتاکن کڦد کامو: لاڦڄکنله تمڦٺ دودوق
دمجلس ۲ (اونٺوق اورڄ لاءین)، مک لاڦڄکنله، نسڄای الله ممبری کلاڦڄن
اونٺوق کامو. دان اڦابیلا دکاتاکن: "برڦیریله" هندڦله کامو برڦیری، نسڄای الله

منيځکيکن اورغ ۲ یڅ برایمان انتارا کامو دان اورغ ۲ یڅ دبري علمو فغتهاوان اګام
براف درجت. دان الله مها تليتي ترهادف اف یڅ کامو کرجاکن."

إسلام اداله اګام یڅ مغنچورکن کیت منونتوت علمو فغتهاوان دان مڅحرمتي
مريک یڅ برکړ کورو. این کران، کورو مروفاکن تولغ بلاکغ کغد قمبيناءن مودل
انسان دالم قمبيناءن سسبواه نگارا یڅ ممباغون. هاري کورو سواجرن دسمبوت
دغن فنوه کسدرن دان کإنصافن بائي مغنغ فغوربانن دان کلوهورن عقل بودي قارا
کورو یڅ تله بايق برجاس کغد کیت.

مشارکت یڅ برعلمو ملتقکن کورو اتاو فنديدیق سباګاي انسان یڅ موليا دان
برجاس کران مريکله یڅ برتغکوغجواب منديدیق ماءنسي بائي ملاهيرکن کنراسي
مسلم یڅ برایمان دان برعمل صالح سرتا سغکوډ ملقساناکن توکس ترهادف
ديري، کلوارګ، مشارکت دان نگارا. ماله، کلرن چيکو (Cikgu)، استاذ، استاذ
بوکن سهاج دأوچفکن دفغل نام کتيک برتوکس، ماله اکن دأوچفکن هيغک
کلياغ لحد. بکيتوله مولياش فمحرمتن مشارکت ترهادف سآورغ کورو.

کورو دالم سجاره هيدوفش سنتياس مڅهرګاي کجاياءن انق ديديقش سرتا
سغکوډ برقربان دان ملاکوکن اف سهاج اونتوق منفعت دان کسجهتران اورغ
لاين. بکيتو موليا توکس سآورغ کورو تروغکف دالم سبواه حديث یڅ دروايتکن
اوليه ابن ماجه. سبدا نبی صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

مَنْ عِلَّمَ عِلْمًا فَلَهُ أَجْرٌ مِّنْ عَمَلٍ بِهِ لَا يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِ الْعَامِلِ

مقصودش: "بارغسياف یڅ مڅاجرکن سسواتو علمو مک دي اکن منداقت فهالا
اورغ یڅ مڅعملکن تنفا مڅورغي فهالا اورغ یڅ مڅعملکن سديکيتفون."

جوسترو، تغکوغجواب منديدیق بوکن هاش کغد قارا کورو دسکوله، ماله جوک
کغد ايوب دان باف درومه کران اورغ یڅ قالیغ اوتام اتاو برتغکوغجواب دالم

مندیدیق اداله ایبو باف. اونتوق ایت، ایبو باف اداله فندیقی یغ اوتام دان جوگ یغ فرتام دالم دیری سآورغ مائنی .

مسلمین یغ دمویاکن الله،

بودایا مغمرمی گورو هاروس دسمای دری رومه لای. ماسیه ایغتکه کیت، کتیک دهولو اقبایلا اد دالم کالغن گورور یغ ممبریکن حکومن دسکوله عاقبه کسالهن فلاجر، سوده فستی اکن اد حکومن تمبهن اولیه ایبو باف فولا درومه.

نامون، کینی سوده اد بودایا سامن میامن دانتارا واریث دان گورو سرتا ترداقت جوگ گورو یغ دعایبکن دمیدیا سوسیال دغن کات ۲ کست دان کجی. نتیجهن، فربواتن این سچارا تیدق لغسوغ اکن منجادیکن قارا فلاجر تیدق لای مغمرمی گورو ماله اکن مغهیلغن کبرکتن کغد علمو یغ دأجرکن کغد انق ۲ کیت دسکوله. علمو یغ دفرءولیهي هاش سمفای دتلیغا دان دترجمهکن دالم کرتس ففریقساءن، نامون تیدق براوفاي مغالیر دان دسرف هیغک کهاتی اونتوق دعملکن دالم کهیدوفن.

سسوغکوهن ستیاف دری کیت سدر، گوروله یغ دهولو مغازر کیت مغل A, B, C, الیف، باء، تاء سرتا مغازر مغیرا ساتو، دوا، تیگ، تمبه، تولق، دَرَب سرتا بهائی. سلاءین ایت، مریک جوگله مغازر کیت منولیس. درقد سآورغ یغ بوتاهروف دان تیدق تاهو ممباچ، کینی کیت ممفو مغل حروف، ممباچ دغن باییق. دسمفیغ مغازر علمو ۲ یغ دسبوتکن، گورو جوگ یغ تله مغازر کیت فلباکای علمو یغ لاین سماس ددالم بلیق درجه.

اولیه ایت، مانیفیستاسی (menifestasi) کغد کونسیف 'سکولهکو سجهترا' یغ دفرکنلکن اولیه کمترین فندیقن ملیسیا (KPM) مروفاکن سواتو اوسها اونتوق منرفکن نیلای ۲ مورنی منروسی 14 ایلیمن (elemen) یغ امت برکایت راقت دغن قمبیناءن کمجادین مورید. فرکارا این اداله سلاری دغن تونتوتن یغ ترداقت دالم سبواه حدیث روایه ابن ماجه یغ برمقصود:

"گورور دان مورید کدوا-دواڻ برکوڻسي کباءيقن، دان تيدق اد لائي کباءيقن قد
سکالين مائني سلاين مريک."

سکالي سساورغ ايت منجادي گورو، سلاما-لاماڻ مريک اداله گورو کيت. فرکارا
اين برتفتن دغن سبواه حديث روايه الترمذي؛

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ وَأَهْلَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ حَتَّى الذَّمَلَةُ فِي جُحْرِهَا
وَحَتَّى الْحُوتُ لِيُصَلُّونَ عَلَى مُعَلِّمِ النَّاسِ الْخَيْرِ

مقصودن: "سسوڻگوھڻ الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، فارا ملائكة دان سموا
فندودوق دلاغيث دان دبومي، سهيڻگاڪن سموت دسارغن دان ايڪن
(دلاءوتن) فستي برصلوات (مندعاءڪن) کباءيقن بائي اورغ يڄ مڃاگر
کباءيقن کڏ مائني."

سيدغ جمعة يڄ درهمتي،

سباڳاي کسيمڦولن دري خطبه هاري اين، ڦرلو دانصافي بهاوا سلاڪو اورغ يڄ
برايمان هندقله کيت ممبوداياڪن صفت مڃرمتي گورو يڄ مڃبارڪن علمو
ڦڻتاهوان دان سنتياس مڃاڃق اورغ لائين ملاڪوڪن کباءيقن.

ماريله کيت برساما-سام مڃحياتي انتيڦاتي درڦد خطبه يڄ دباڇاڪن تادي:

1. گورو مروڦاڪن توڪس دان واريڻن فارا نبي دان رسول .
2. سمبوتن هاري گورو يڄ دأداڪن قد ستياڦ تاهون اداله برتوجوان ممبريڪن
ڦڻهرگاڪن کڏ گورو يڄ تله بايق برجاس کڏ کيت .
3. سنتياس مڃرمتي دان مندعاءڪن کباءيقن کڏ فارا گورو يڄ منديديق کيت
اگر کبرڪتن علمو اڪن ترحاصيل.

فرمان الله دالم سورة الكهف آيات 109:

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لَّكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي

وَلَوْ جُمْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾

مقصودش: "(كاتاكله) واهاي محمد كالاوله سموا جنيس لاءوتن منجادي تينتا اونتوق منوليس كلمه ٢ توهنكو، سوده تنتو اكن هابيس كريغ لاءوتن ايت سبلوم هابيس كلمه ٢ توهنكو، والافون كامى تمبهي لائي دغن لاءوتن يغ سبنديغ دغن، سباگاي بنتوان."

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْوَحْيَيْنِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا أُنْزِلَ عَلَى سَيِّدِ الثَّقَلَيْنِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ طَاعَتَهُ لِسَعَادَةِ الدَّارَيْنِ، أَقُولُ مِنْ قَلْبِي الْحَنِينِ، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ أَجْمَعِينَ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُؤْمِنِينَ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْمَيِّتِينَ، فَاسْتَغْفِرُوهُ يَا فُوزَ الْمُسْتَغْفِرِينَ، وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ.



خطبة كدوا بولن مي

2022M/ 1443H

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى الْآلَاءِ وَإِحْسَانِهِ، وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَى تَوْفِيقِهِ وَامْتِنَانِهِ،
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ تَعْظِيمًا لِسَانِهِ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَى رِضْوَانِهِ.
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،
وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ
وَمَرْضَاتِهِ، ثُمَّ اْعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُكُمْ بِأَمْرٍ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ؛ فَقَالَ -
عَلَيْنَا حَكِيمًا:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾
[الأحزاب: 56]

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلَّم عَلَى عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدٍ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ، وَالسَّرَاجِ الْمُنِيرِ،
وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنْ آلِهِ وَصَحَابَتِهِ أَجْمَعِينَ، وَعَنِ التَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ
إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَعَنَّا مَعَهُمْ بِعَفْوِكَ وَكَرَمِكَ وَإِحْسَانِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ آمِنَّا فِي أَوْطَانِنَا، وَأَصْلِحْ وَاحْفَظْ أَيْمَتَنَا وَعُلَمَاءَنَا وَوُزَرَائِنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا.
اللَّهُمَّ وَفِّقْهُمْ لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ
صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan
Agong, Al-Sultan Abdullah Ri'ayatuddin Al-Mustafa Billah Shah Ibni
Almarhum Sultan Haji Ahmad Shah Al-Musta'in Billah dan Kebawah



Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong,
Tunku Hajah Azizah Aminah Maimunah Iskandariah Binti Almarhum
Al-Mutawakkil Alallah Sultan Iskandar Al-Haj;

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama, Tun Dato' Seri Utama Ahmad Fuzi Bin Haji Abdul
Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالرِّيَاءَ، وَالرِّبَا وَالزُّنَا وَالزَّلَازِلَ وَالْمِحْنَ وَسُوءَ
الْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ عَنْ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ سَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ
عَامَّةً يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ، يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ.

Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Mendengar, jadikanlah kami dan keturunan kami orang-orang yang istiqamah mendirikan solat secara berjemaah serta mengeluarkan zakat dan melaksanakan waqaf.

Ya Allah! Berilah petunjuk-Mu kepada kami, pemuda-pemuda kami, pemimpin-pemimpin kami untuk memberikan khidmat bakti yang terbaik kepada agama, bangsa dan negara.

Ya Allah! Kau hindarilah kami daripada perbuatan-perbuatan khianat dan durjana yang merosakkan kepentingan agama, masyarakat dan negara.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَنِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْجَلِيلَ يَذْكُرْكُمْ،
وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٢﴾